

Le Moulin à Paroles

Mars 2013

Le projet Coménius

Interview du principal, du principal adjoint et des responsables du projet Page 3



M. Caracena, M. Cuminetto et M. Usai répondant aux questions de nos journalistes



Vie du collège Page 2

La classe foot, côté vestiaires

L'école ouverte

La classe ULIS

Culture

La vraie vie des profs Page 4

Le printemps des poètes Page 5

Détente Page 6

Charades

Le langage des jeunes

Le journal des élèves du collège Jean Moulin – Marseille

CES Jean Moulin – 26, rue Fortuné Chaillan – 13015 Marseille – Tél : 04 91 09 02 02 – Fax : 04 91 09 57 75

Directeur de publication : M. Dominique Duperray – Rédactrices en chef : Mmes Bigouroux, Canale et Leyat

Journalistes : Anguiraza, Matthieu, Nahed, Djaouaria, Gracita, Nissirine, Safia, Lina, Charmila, Linda, Sofia, Prescilla, Charlie, Rania

Dessinateurs : Imamoudine, Yahaya, Yusuf – Photographes : Florence Leyat, David Valero

Réalisation numérique : Florence Leyat, avec l'aide de M. Sylvain Perrin

La classe foot, côté vestiaires



Le responsable de la classe foot est Monsieur Mathot-Galvez et il est prof d'EPS.

Comme sur le terrain, la classe foot porte un numéro : 5. Nous sommes en 6[°]5.

En classe foot, on a les mêmes matières que les autres élèves mais dans chaque matière, on parle plus de foot. Par exemple, en anglais on fait la présentation d'un footballeur (Lionel Messi, Wayne Rooney...).

Jusqu'à maintenant, la classe foot existe pour les 6[°] et les 5[°] mais à partir de la rentrée de septembre 2014, ça sera une section sportive pour les 6[°] jusqu'à la 3[°].

On a choisi la classe foot parce qu'on est passionné de foot et on espère que grâce à elle, on aura plus de chances d'être footballeurs professionnels...

Interview de M. Mathot-Galvez

1- Depuis quand la classe foot existe-t-elle ?

La classe foot a été créée en 2007, il a 6 ans.

2-Est-ce que c'est vous qui l'avez créée ?

Oui, en collaboration avec l'Adapp 13 et M. Jolivot (principal).

3-A partir de quand la section sportive existera-t-elle pour 4[°] et 3[°] ?

La section sportive pour toutes les classes sera créée dans 2 ans.

4-Est-ce que c'est vrai que vous allez créer un journal sportif du collège ?

Oui, c'est un projet en collaboration avec M. Verdier, Professeur de français et M. Perrin pour la partie numérique.

5-De quoi parlerez-vous dans ce journal et qui va écrire les articles ?

On parlera de foot mais aussi de tous les autres sports pratiqués au collège et à l'extérieur. Les journalistes seront les élèves.

Anguiraza et Nahed 6[°]5

L'école ouverte

L'école ouverte, c'est comme aller à l'école sauf qu'à la place de travailler, on va à différents endroits, on fait différentes activités et des jeux. Par exemple, on peut faire la cuisine et du sport au collège et on peut aussi faire des sorties à l'extérieur, comme au cinéma, au bowling ou en ville.

Pendant les vacances de février, on a fait trois sorties : le premier jour, on est allé au Pavillon M voir une exposition dans le cadre de Marseille Provence 2013 (Capitale Européenne de la Culture), le deuxième jour on est parti au château d'If et le troisième jour on a pique-niqué au Palais Longchamp puis on est allé au cinéma voir *La vraie vie des profs* (VVDP) pour les filles et *Vive la France* pour les garçons. Pour en savoir plus sur le film *La vraie vie des profs*, allez voir la rubrique Culture. L'école ouverte, c'est vraiment bien !



Djaouaria, 6[°]3

La classe Ulis

Dans la classe ULIS, nous sommes seulement 10 élèves pour que ce soit plus facile pour travailler parce que nous avons plus de difficultés que les autres élèves.

La classe ULIS c'est là qu'on m'aide à travailler. C'est Madame Groulet qui m'explique tout ce que je n'ai pas compris.

Pour apprendre, on fait des jeux de société, des jeux de mathématiques ou de grammaire. Par

exemple, on apprend les multiplications avec un jeu de cartes. C'est amusant et en même temps c'est intéressant.

En classe ULIS, on fait aussi du sport et des arts plastiques. Moi, j'adore jouer au badminton et peindre et décorer. Dans ces moments-là, je me sens juste bien.

J'ai plusieurs amies dans la classe ULIS, on fait nos devoirs ensemble et on rigole. J'aime bien la classe Ulis.

Nissirine, 6[°]7



Le projet Comenius

Interview du principal, du principal adjoint et des professeurs responsables du projet

1- Qu'est-ce que le projet Comenius représente pour vous ? Qu'en attendez-vous ?

M. Duperray : Pour moi, le projet Comenius permet à des jeunes de tous les pays européens de rencontrer des jeunes de leur âge d'autres pays et de se rendre compte qu'on a les mêmes problématiques, qu'on peut travailler ensemble et devenir une communauté avec des objectifs communs. A mon avis, c'est peut-être le moyen le plus fort pour créer ce sentiment de citoyenneté européenne.

2- Qu'est-ce que le projet Comenius en général ?

M. Caracena : Le projet Comenius c'est un grand travail de partenariat entre les enseignants, les élèves et les directions des pays européens partenaires, en l'occurrence pour nous cette année l'Espagne et l'Italie. On travaille sur un thème principal qui est l'identité européenne et on fait un travail commun.

3- Que signifie le nom « Comenius » ?

M. Cuminetto : Il existe plusieurs programmes d'échanges européens : le programme Leonardo, le programme Erasmus, le programme Comenius. C'est l'Union Européenne qui a choisi ces termes un peu techniques, liés parfois à l'antiquité et à la langue latine. Comenius, c'est juste un terme qui qualifie un projet entre des partenaires scolaires [ndr : Comenius fut un philosophe, grammairien et pédagogue tchèque du XVIIe siècle].

4- A quoi sert cet échange ?

M. Usaï : Il permet aux élèves de voir autre chose que la vie du quartier. Au-delà du projet, au-delà du thème choisi, ce qui m'intéresse c'est de partir en voyage avec les élèves, de voir

d'autres cultures, d'autres personnes. C'est l'Europe et c'est peut-être dans ces pays voisins que certains élèves vont faire leur vie.

M. Caracena : On est tous différents dans les pays européens, on vit différemment mais on a plein de points communs aussi. Cet échange permet de mettre les différences et les points communs en valeur.

5- Depuis quand ce projet existe-t-il ?

M. Cuminetto : C'est un projet qui s'étale de 2011 à 2013 mais en fait on a commencé à travailler dessus en 2010. Pendant deux ans, on a travaillé avec les élèves mais avant, on a travaillé avec les partenaires européens pour créer le projet, décrire les objectifs.

6- De quelle façon les collèges et les classes participant à ce projet sont-ils sélectionnés ?

M. Usaï : Ça dépend de la disponibilité donnée à l'Union Européenne aux collèges sur une plate-forme. Tous les collèges peuvent s'inscrire mais il faut déjà une volonté de la part des établissements, les collèges volontaires posent une candidature et après ils montent un projet en commun autour d'une même thématique.

M. Cuminetto : Et dans les établissements, on choisit essentiellement les classes les plus motivées et qui travaillent les langues, comme les 5^{es}3 et les 4^{es}3 qui ont une option langue à Jean Moulin.

7- Sur quelles sortes de thèmes les élèves échangent-ils avec les étrangers ?

M. Cuminetto : Le thème principal c'est la citoyenneté européenne donc d'abord sur tout ce qui touche à la citoyenneté européenne. Ça peut être des thèmes très larges, par exemple des principes qui nous unissent comme la liberté, mais aussi l'opéra etc. mais c'est en tant que citoyen européen, c'est aussi connaître l'Union Européenne et nos droits.

8- Quels pays avez-vous visité ?

M. Usaï : On a fait l'Espagne et l'Italie. En tant que professeur d'italien, j'ai accompagné les élèves dans une ville magnifique près de Rome qui s'appelle Viterbo et en Espagne, nous sommes allés à Malaga car c'est une ville avec un port qui ressemble énormément à Marseille.

9- Que pensez-vous de la participation des élèves ?

M. Mathot : Elle a été surprenante, les

élèves étaient très motivés, très intéressés et participatifs.

10- Quels travaux attendez-vous des élèves ?

M. Cuminetto : On demande d'abord un certain investissement, un certain état d'esprit au collège (en terme d'absences, de travail personnel etc.). Ça nous aide à sélectionner les élèves qui partent et puis après, on leur demande de préparer un exposé et ensuite le gros travail c'est de préparer la venue des élèves des autres pays européens. On doit préparer une grande exposition, des diapos-photos... C'est beaucoup de travail.

M. Usaï : J'ajouterais que c'est aussi l'occasion de travailler en groupe et en autonomie, de proposer de faire travailler ses camarades, comme un prof.

M. Cuminetto : On essaye aussi de travailler avec d'autres professeurs, chacun apporte ses compétences : moi, je suis professeur d'histoire, M. Usaï est professeur d'italien, M. Mathot professeur de sport, donc on essaye de travailler plusieurs compétences. M. Ferrer, le professeur de musique, a lui aussi participé. On essaye de toucher toutes les disciplines.

11- Comptez-vous renouveler ce projet l'année prochaine ? Si le projet continue, avec quels pays aimeriez-vous échanger ?

M. Caracena : Ce projet s'est très bien déroulé donc avec les professeurs concernés on souhaite renouveler ce projet avec pour partenaires quatre pays, donc une ouverture. On garde l'Italie avec la Sicile, il y a la Roumanie, la Bulgarie et la Turquie.

M. Cuminetto : On cherche des partenaires du côté des nouveaux pays qui viennent de rentrer dans l'Europe, parce qu'ils sont très motivés pour s'investir dans des projets européens et c'est très intéressant de travailler avec eux.

M. Caracena : Le dossier a été envoyé et maintenant on attend le retour de l'Agence Europe-Education-Formation France qui va nous dire si l'Union Européenne décide ou pas de subventionner notre projet. On sera fixés en juin 2013.

On vous remercie d'avoir répondu à nos questions.

Safia, Lina et Charmila, 5^{es}3

Linda nous raconte son voyage en Italie

Mon voyage en Italie s'est très bien passé. Les italiens et les espagnols étaient exceptionnels comme mes camarades. Les enseignants aussi d'ailleurs. J'ai découvert d'autres univers et cultures. Je ne regrette pas d'avoir participé à ce projet. Le COMENIUS devrait continuer pour les prochaines années.

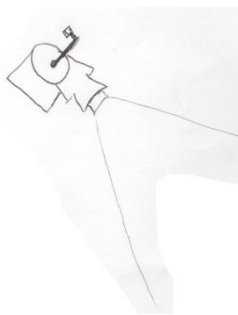
Sexion d'Assaut

Ce groupe de chanteurs vient de Paris, il chante pour le plaisir. C'est en 2005 qu'ils ont sorti leur premier album avec un membre du collectif, Black Mesrimes. L'album s'intitule "Le Pacte", il contient neuf titres.

Moi j'aime ce groupe de chanteurs parce qu'ils font de tous les styles de chansons (tristes, qui bougent...). Un exemple d'une chanson qui bouge : "wati house" et une chanson qui est triste : "avant qu'elle parte".

Prescilla, 5°6

La vraie vie des profs



C'est l'histoire de deux garçons, Jean-Mohamed et Albert, qui font n'importe quoi. Par exemple, ils taguent la statue d'Emile Zola qui est dans la cour. Le principal du collège les inscrit au club journal parce qu'ils demandent tout le temps « la liberté d'expression ».

Ils décident de créer un site qui parle de la vraie vie des profs qu'ils appellent "vvdp".

Ils cherchent des informations sur les profs : par exemple ils fouillent dans les poubelles

et tendent un piège au principal et à Mme Oufkir, la prof de français, parce qu'ils s'aiment en cachette.

A la fin, le principal et Mme Oufkir se font renvoyer du collège (Albert se fait aussi renvoyer parce qu'il s'est dénoncé tout seul) et ils partent en vacances en bateau.

J'ai aimé ce film car c'était drôle et parce que la devise d'Albert « La vie est trop courte pour être petite » m'a beaucoup plu. Ça n'a pas de sens mais c'est amusant. J'ai aussi bien aimé le personnage de Jean-Mohamed parce qu'il est gentil. Et puis le film se passe à Marseille, à la Joliette et on reconnaît le Vieux Port.

Allez voir ce film, vous allez bien rigoler !

Gracita, 6°3

Le Carnaval

En Mars, à l'extérieur du collège, dans les villes, c'est la période de création des costumes du carnaval.

A la différence d'Halloween qui a lieu en octobre, où on se déguise pour fêter les morts, le carnaval a lieu au printemps.

C'est un moment de fête et de débordement : le mardi « gras », avant le carême, on mange bien, on se déguise de couleurs vives.

On fait la fête hors de sa maison dans la rue.

C'est une fête du désordre: on échange les costumes hommes-femmes et riches-pauvres... c'est une période de renouveau !

L'origine du carnaval remonte à 2 000 av J-C : à Babylone, pendant 5 jours, un prisonnier prenait la place du roi avant d'être mis à mort.

C'était donc une fête païenne, populaire, elle est ensuite devenue chrétienne.

Le carnaval juif s'appelle « Pourim ».

Rania 3^e et Charlie 5^e2

CULTURE

Le printemps des Poètes

Du 9 au 24 Mars, la poésie s'est invitée au CDI dans le cadre du Printemps des Poètes.

La documentaliste et les assistantes pédagogiques nous ont demandé de lire et d'écrire des poèmes libres autour du thème du printemps. En voici une petite sélection !

Ô PRINTEMPS

Ô Printemps ! Toi qui
éveilles mes allergies
En croyant que tu
éblouis les petites filles
Ne crois pas que je
sorte mes robes
sobres
Car mon visage reste
sombre.

Mes yeux deviennent
rouges et je me les
frotte
Tu es pathétique
Et en aucun cas
fantastique
Tu n'es pas comme les
notes
Que mon professeur
conte.

Au cours d'histoire
J'ai de l'espoir
J'essaie de croire
Que tu partiras sans
dire au revoir.

Avec le temps
L'été viendra
rapidement
Et j'espère que tu t'en
iras pour longtemps
En espérant qu'en

chemin tu rencontres
un moulin à vent.

Les pissenlits t'injurient
Pendant que tu nous
envoie ton vent qui me
décoiffe
Au matin où il y a
longtemps Louis XIV
ajustait sa coiffe

Liza, 4°4

LE PRINTEMPS

Quand tu vois une
petite pousse
C'est que le printemps
repousse
Quand la pluie ne
revient plus
C'est que l'hiver a
disparu

Au printemps tout le
monde est heureux
Sauf les ours polaires
qui sont capricieux
Les abeilles
reprennent du travail
Et les fourmis sèment
la pagaille

Les poètes sont sur la
scène
Même si il y a de la
haine
Nous on écoute la
poésie
Assis ou dans nos lits

Djaouaria, 6°3

DIFFERENCE

Devenons amis

Intéressons-nous aux
autres

Faisons un monde
rempli

Formons un groupe de
potes

Et même si on est
différent

Regardez ! On se
ressemble

En se respectant et en
s'aimant

Ne nous séparons pas
c'est mieux ensemble

Comme une fleur qui
s'ouvre le matin

Elle montre sa beauté
et sa douceur

*Seren, Dilan, Ercan
6°4*

MON BEAU PRINTEMPS

Au printemps
Il y a des fleurs
Du beau temps
Et de la bonne humeur

On se retrouve
Dans la nature
Et on trouve
Au fur et a mesure

De beaux oiseaux
Dans le ciel
Qui font de beaux
Arc-en-ciel

Et j'entends
Un nom d'enfant
Tout en chantant
Vive le printemps !

Gracita, 6°3

SPORT

Le Kung Fu

Le Kung Fu ou boxe chinoise est un sport de combat et un art martial qui existe depuis 4000 ans. Il peut se pratiquer par tout le monde mais à la base c'est un sport de garçon.

Le Kung Fu a été introduit en Europe en 1970 pour désigner les films chinois. Bruce Lee, Jackie Chan, Jet Lee etc. sont des acteurs célèbres qui se sont entraînés très dur pour devenir des maitres du Kung Fu.

A votre avis, comment se nomme le premier maitre de Kung Fu ?

Petit indice : il a joué dans 5 films de Kung Fu dont il est le héros et où il se lance dans des combats qui se terminent toujours avec des morts ou du sang. Vous allez peut-être le reconnaître en regardant le dessin.

Matthieu, 6°



DETENTE

Charades

Mon premier aime les rats
Mon second n'aime pas les chats
Mon troisième est le résultat de 1 + 1
Mon tout est ce que tu fais.

Mon premier est le petit de la biche
Mon second est une tour qui guide les marins
Mon tout est joyeux et bruyant lors d'une fête.

Linda et Sofia 5°3 et 5°6

Mon premier est le résultat de ce que tu pèses
Mon second est une céréale
Mon troisième est « oui » en Russe
Mon quatrième est un petit « r » après le v dans ville
Mon tout, tu risques d'en avoir plein le premier jour du quatrième mois de l'année !



Voici une idée de recette de Pâques : Les œufs en coquille

Ingrédients (pour 4 personnes) :

- 4 œufs
- 125g de crème de marrons
- 100g de chocolat noir
- 80g de beurre

Fais chauffer le four à 180°C (th. 6).
Coupe le haut des œufs puis vide-les (tu n'utiliseras que l'intérieur de 2 œufs).
Fais fondre 2 minutes au micro ondes le chocolat et le beurre.
Ajoute la crème de marrons, puis les 2 œufs battus en omelette.
Remplis tes 4 coquilles.

Mets le reste de pâte dans des moules à muffins en papier.
Dans un moule, forme 4 nids avec du papier alu pour maintenir tes œufs droits.
Fais cuire 20 min.

Astuce : Utilise une feuille de papier cuisson roulée en cornet pour remplir les coquilles.



La phrase en anglais

It's Easter ! It's time for chocolate eggs

Le langage des jeunes (expliqué aux profs)

Alaiz ! : terme signifiant « parfait ! »
Balance, une poucav' : termes employés pour définir une personne qui rapporte toujours tout
« C'est la rouille » : signifie « c'est vraiment très ennuyant »
Relou : terme employé lorsque quelqu'un ou quelque chose est oppressant

Swag : signifie « bien habillé »
Tailler/ jacter : parler derrière le dos de quelqu'un
« T'es kiffante » : signifie « tu es vraiment à mon goût »
« Tu me deuh ! » : signifie « tu me saoules, tu m'agaces » !

Lina, 5°3

Solutions des charades :

(chat-rat-deux) charade – (faon-phare) fanfare – (poids-son-da-vrille) (poisson d'avril) !